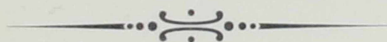


Алексей Гвоздецкий

ВЬЮН НАД ВОДОЙ



Переложения
для народного хора



Санкт-Петербург
СПбГИК
2016

11.20.19

11.20.19

ВОЗВРАТИТЕ КНИГУ НЕ ПОЗЖЕ
обозначенного здесь срока

622 292

Министерство культуры Российской Федерации
Санкт-Петербургский государственный институт культуры
Факультет искусств
Кафедра русского народного песенного искусства

А. А. Гвоздецкий

ВЬЮН НАД ВОДОЙ

Переложения для народного хора

Учебное пособие

Направление 53.03.04 «Искусство народного пения»

Профиль «Хоровое народное пение»

Санкт-Петербург
СПбГИК
2016

УДК 784.4(=161.1)(075.8)

ББК 85.941я73

Г25

Библиотека
«Санкт-Петербургского
государственного
института культуры»

622292

Учебное пособие издается по решению
Редакционно-издательского совета Санкт-Петербургского
государственного института культуры

Рецензенты:

В.В. Молзинский, заведующий кафедрой теории и истории музыки
Санкт-Петербургского государственного института культуры,
доктор исторических наук,

Т. В. Тюрина, доцент кафедры народной музыки ФГБОУ ВО
«Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарева»

Г25

Гвоздецкий, Алексей Алексеевич

Вьюн над водой: переложения для народного хора: учеб. пособие: направление
53.03.04 «Искусство народного пения», профиль «Хоровое народное пение» /
А. А. Гвоздецкий; М-во культуры РФ, С-Петерб. гос. ин-т культуры, фак. искусств, каф. рус. нар.
песен. искусства / А. А. Гвоздецкий – Санкт-Петербург: СПбГИК, 2016. – 84 с.: ил.

ISMN 979-0-706425-05-4

В пособии публикуются произведения из репертуара Сводного хора кафедры русского народного
песенного искусства Санкт-Петербургского государственного института культуры. Переложения
для народного хора выполнены руководителем коллектива, доцентом кафедры русского народного
песенного искусства А. А. Гвоздецким. Данные произведения также можно использовать в
программах предметов «Дирижирование» и «Хоровая аранжировка». Предназначено студентам и
преподавателям, а также учебным хоровым коллективам высших и средних специальных учебных
заведений, профессиональным и любительским коллективам народной песни.

УДК 784.4(=161.1)(075.8)

ББК 85.941я73

ISMN 979-0-706425-05-4

© Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский
государственный институт культуры», 2016

© Гвоздецкий А. А., ноты, 2016

Вступление

Представленные в настоящем издании произведения предназначены для исполнения народным песенным коллективом – хором или ансамблем, обладающим значительной профессиональной подготовкой, работающим в стиле наддиалектной или общерусской школы народного пения.

Включение этих сочинений в работу поможет не только пополнить репертуар коллектива новыми, обладающими бесспорной художественной ценностью, образцами, но и существенно развить музыкальное мышление и технические возможности участников коллектива.

Произведения также могут быть использованы в классах дирижирования, вокального ансамбля, хорового класса и хоровой аранжировки будущих руководителей народно-песенных коллективов.

Обладая глубокой связью с народной культурой, эти партитуры, тем не менее, построены по законам профессиональной хоровой музыки. Поэтому, работая над ними, необходимо самое серьезное внимание уделять элементам хоровой звучности: различным видам общего (между всеми партиями хора) и частного (внутри отдельной хоровой партии) хоровых ансамблей (динамического, ритмического, дикционного, тембрового и т.д.) и, в особенности, – интонационной работой, хоровому строю.

«Вьюн над водой» – первый номер из триптиха «Господин Великий Новгород» выдающегося московского композитора, профессора Московской консерватории Юрия Марковича Буцко (1936–2015). Вначале композитор написал музыку к одноименному кинофильму (1984 год), а в 1988 году переработал ее в одноименный триптих. «Вьюн над водой» – сочинение яркое, эмоциональное, музыка сочетает подлинно народную основу и высочайший уровень композиторского мышления. Основная мелодия и текст были сообщены композитору ученым – фольклористом Серафимой Евгеньевной Никитиной.

Публикуемый вариант – переложение для солистки, народного хора в сопровождении фортепиано и баяна. Композитор предполагал возможность исполнения музыки *a`cappella*, а также с любым минимальным набором инструментов. Согласно авторской ремарке в партитуре возможна замена фортепиано клавинолом.

При работе с хором над данным сочинением самое серьезное внимание необходимо обратить на точность интонирования. Особенно непросто выстроить первый эпизод, исполняющийся *a`cappella*. Существенную помощь хормейстеру может оказать предварительный ладотональный анализ.

42–45 такты, а также аналогичное место в 53–56 тактах – сложное нисходящее движение в партиях женского хора. 61–62 такты – переход в далекую тональность (из *es-moll* в *gis – moll*) сочетается с большими скачками вниз в партиях женского хора.

«Запевка» – сочинение одного из самых значимых отечественных композиторов XX века Георгия Васильевича Свиридова (1915–1998) на текст поэта «Серебряного века» Игоря Северянина (1887–1941). Это – вдохновенный гимн Родине, одновременно и величественный, и очень искренний, личный, исходящий из чистого и любящего сердца. Гетерофонная фактура хора роднит его с народным многоголосием. При работе необходимо внимательно отнестись к авторским ремаркам, выполнив все агогические и динамические указания. Весьма сложными являются 21–23 такты. Партии вторых сопрано и первых альтов требуют особо тщательно выстроить партии первых альтов и вторых сопрано.

Важным выразительным средством этой партитуры является динамика. Необходимо стремиться к тому, чтобы *crescendo* в 29 и *diminuendo* в 32 такте были выполнены певцами максимально ярко.

«Я лечу над Россией» – песня Г. Пономаренко на слова О. Левицкого. Первые восемь тактов вступления хор поет *a cappella*, на ровном *crescendo*. Все созвучия этого эпизода необходимо тщательно выстроить в процессе репетиционной работы. Хроматические полутоны интонируются с «широким» ощущением.

Духовный стих «Душа моя прегрешная» известен в репертуаре многих хоров и вокальных ансамблей, а также сольных исполнителей. Необходимо добиться чистого интонирования хора, выступающего в этой партитуре в качестве аккомпанирующего «инструмента». I и V ступени минорного лада интонируются с тенденцией к повышению, IV ступень при движении мелодии вверх – с тенденцией к повышению, а при движении мелодии вниз – с небольшой тенденцией к понижению. Внимание требует окончание произведения: ритмическая координация между солистом и хором должна быть выверена особенно тщательно при появлении мелких длительностей в хоровых партиях.

Духовный стих

Solo

Ду- ша мо-я пре-греш-на - я. А не пла-че-ши. Ты

Soprano, Alto

T, B

2

Solo

плачь, ду - ша, ры-дай всег - да. Тем у - те - шишь -

S, A

T, B

3

Solo

-ся. Не-ус-пе - е - ши тог-да пла-ка - ти, ког-да при - дет-смерть. А по

S, A

T, B

8

Solo

ю Ал-ли-лу - и - я, Ал-ли-лу - и - я, Ал-ли-лу - и - я

S, A

T, B

9

Solo

Ал - - ли - лу - и - я

S, A

T, B

Вьюн над водой (плач)

Слова и напев сообщены Серафимой Никитиной

Ю. Буцко

Con moto

Score for voice and piano/accordion, 3/4 time, key of B-flat major.

Voice Parts:

- Solo:** Treble clef, 3/4 time. Rested throughout.
- Soprano:** Treble clef, 3/4 time. Melody begins in measure 3 with the lyrics "(Закр. ртом)".
- Alto:** Treble clef, 3/4 time. Melody begins in measure 1 with the lyrics "(Закр. ртом)".
- Tenor:** Treble clef, 3/4 time. Rested throughout.
- Bass:** Bass clef, 3/4 time. Rested throughout.

Piano/Accordion:

- Piano:** Treble and Bass clefs, 3/4 time. Rested throughout.
- Accordion:** Treble and Bass clefs, 3/4 time. Rested throughout.

The tempo marking **Con moto** appears above the Soprano and Alto staves, and below the Piano and Accordion staves.

8 1

Solo

S. *A* (Закр. ртом) *sfp* 3

A. *A* (Закр. ртом) *sfp* 3

T.

B.

Pno. 1 *mf* *pp* (secco) *pp* *pp < mf* >

Accord. 1

13 2

Solo

S. *A* (Закр. ртом) *sf* 3

A. *A* (Закр. ртом) *sf* 3

T. *A* (Закр. ртом)

B. *A* (Закр. ртом)

Pno. 2

Accord. 2

19

Solo

S.

A

(Закр. ртом)

sfp 3

A.

(Закр. ртом)

sfp 3

T.

(Закр. ртом)

sfp 3

B.

(Закр. ртом)

sfp

Pno.

pp

mf

Accord.

24 3 *Solo*

Solo

Вьюн над во-дой, Вьюн над во-дой, Вьюн над во-дой у - ви -

S.

A. (Закр. ртом)

T.

B.

Pno.

pp

Accord.

3 $\frac{8}{\circ}$

27

Solo

ва - ет - ся, вьюн над во-дой у - ви - ва - ет - ся

S.

A.

T.

B.

Pno.

pp

Accord.

The musical score is for measures 27, 28, and 29. The Solo part is in 3/4 time and features a melodic line with lyrics. The Soprano, Alto, Tenor, and Bass parts are mostly silent, with the Alto part having some notes in measure 29. The Piano part has a 'pp' dynamic marking and a melodic line starting in measure 29. The Accordion part has a long melodic line across the measures.

30

Solo

S. *A (Закр. ртом)*
sfp 3

A. *A (Закр. ртом)*
sfp 3

T. *A (Закр. ртом)*
sfp

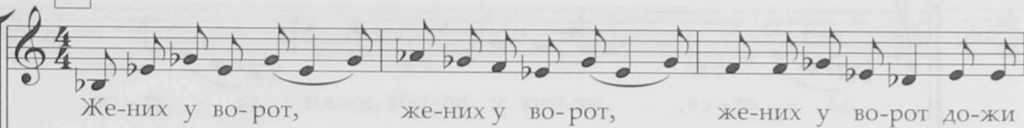
B. *A (Закр. ртом)*
sfp

Pno. *mf* *mf* *pp*

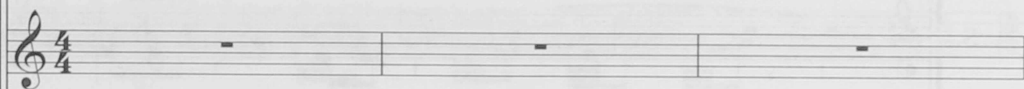
Accord.

33 **4**

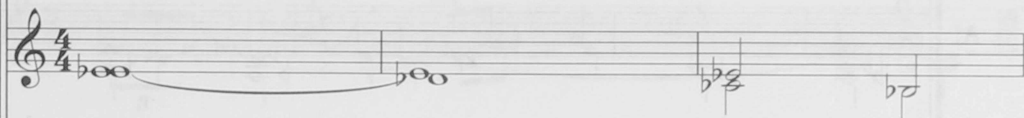
Solo



S.



A.



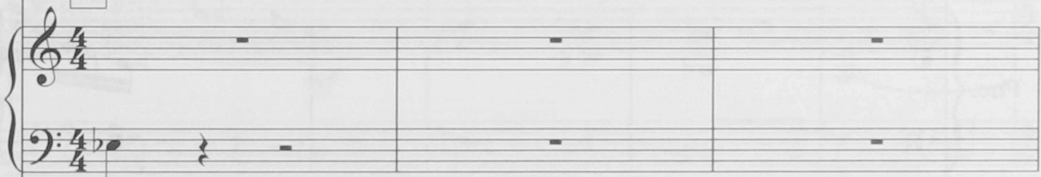
T.



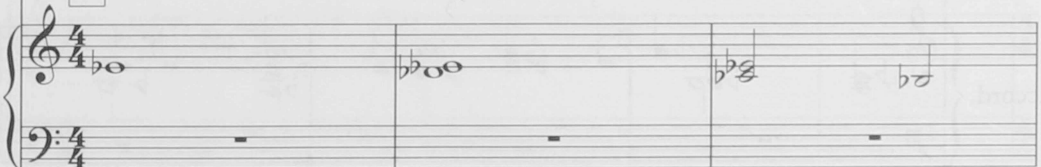
B.

**4**

Pno.

**4**

Accord.



36

Solo

да - ет - ся, же-них у во-рот до-жи - да - ет - ся

S.

A.

T.

B.

Pno.

pp

Accord.

The musical score is written for a solo voice and a piano/accordion ensemble. The solo part is in the key of B-flat major (two flats) and 3/4 time. The lyrics are in Russian. The piano part features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The accordion part provides harmonic support with chords and single notes. The tempo is marked 'pp' (pianissimo).

39

Solo

S.

A

3

A.

A

3

T.

A

8

B.

A

Pno.

mf

mf

Accord.

42 5

Solo

Вы-ве-ли е-му, вы-ве-ли е-му, вы-ве-ли е-му, во-ро

S.

(Полузакр. ртом)

A.

(Полузакр. ртом)

T.

(Полузакр. ртом)

B.

(Полузакр. ртом)

5

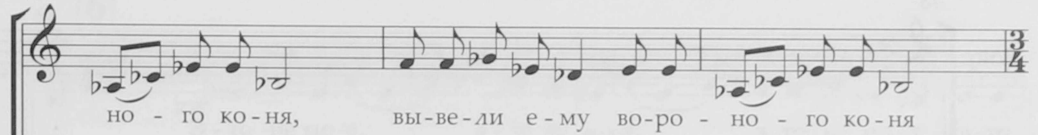
Pno.

pp

5

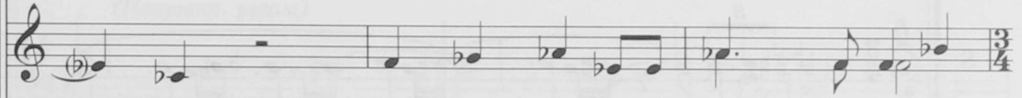
Accord.

Solo

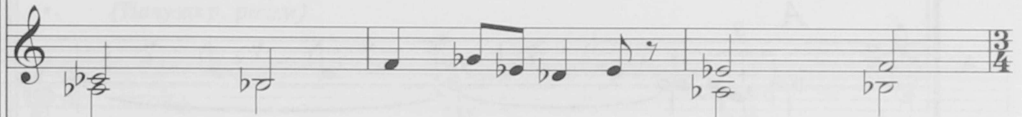


НО - ГО КО - НЯ, ВЫ - ВЕ - ЛИ Е - МУ ВО - РО - НО - ГО КО - НЯ

S.



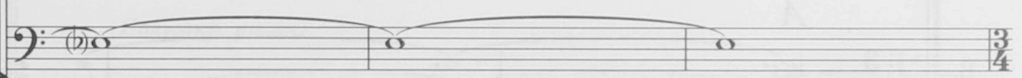
A.



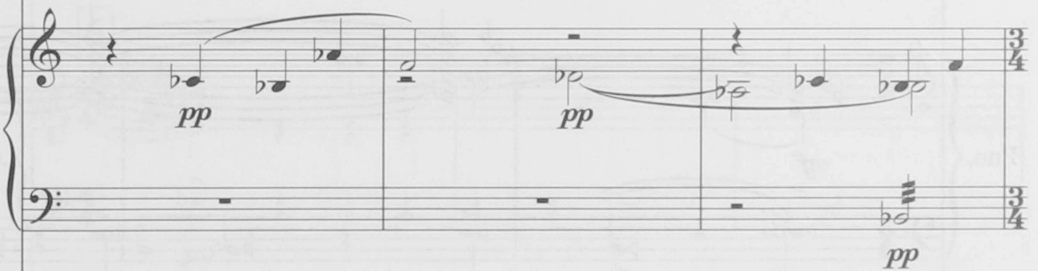
T.



B.



Pno.



pp *pp* *pp*

Accord.



48

Solo

S.

A.

T.

B.

Pno.

Accord.

The musical score is written for measures 48 to 51 in 3/4 time. The Solo part is a single staff with rests. The vocal parts (S., A., T., B.) are in 3/4 time. The Piano (Pno.) part is in 3/4 time. The Accordions (Accord.) part is in 3/4 time. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Measures 48-51:

- Solo:** Rests in all four measures.
- S. (Soprano):** Measure 48: *sfp* 3 (triplets of eighth notes). Measure 49: *sfp* 3 (triplets of eighth notes). Measure 50: *sfp* 3 (triplets of eighth notes). Measure 51: *sfp* 3 (triplets of eighth notes).
- A. (Alto):** Measure 48: *sfp* 3 (triplets of eighth notes). Measure 49: *sfp* 3 (triplets of eighth notes). Measure 50: *sfp* 3 (triplets of eighth notes). Measure 51: *sfp* 3 (triplets of eighth notes).
- T. (Tenor):** Measure 48: *sfp* 3 (triplets of eighth notes). Measure 49: *sfp* 3 (triplets of eighth notes). Measure 50: *sfp* 3 (triplets of eighth notes). Measure 51: *sfp* 3 (triplets of eighth notes).
- B. (Bass):** Measure 48: *sfp* 3 (triplets of eighth notes). Measure 49: *sfp* 3 (triplets of eighth notes). Measure 50: *sfp* 3 (triplets of eighth notes). Measure 51: *sfp* 3 (triplets of eighth notes).
- Pno. (Piano):** Measure 48: *mf* (chords). Measure 49: *mf* (chords). Measure 50: *mf* (chords). Measure 51: *mf* (chords).
- Accord. (Accordions):** Rests in all four measures.

51 **6**

Solo

Э - то не мо-е, Э - то не мо-е, Э - то не мо-е Э - то

(Полузакр. ртом)

S.

(Полузакр. ртом)

A.

(Полузакр. ртом)

T.

(Полузакр. ртом)

B.

6

Pno.

pp

6

Accord.

54

Solo

ба - тюш-ки - но, э-то не мо - е э-то ма - тюш-ки - но

S.

A.

T.

B.

Pno.

con sord.

pp

pp

Accord.

58 7 *Piu mosso*

Solo

S.

A.

T.

B.

A

sf 3

A

sf 3

A

sf 3

A

sf 3

7 *Piu mosso*

Pno.

senza sord.

mf

mf

7

Accord.

3

3

63

Solo

S.

A.

T.

B.

Pno.

Accord.

pp

ppp

8

66

Solo

S.

A

ff

3

A.

ff

3

T.

ff

3

B.

ff

3

Pno.

mf

mf

8

Accord.

3

68

Solo

Вьюн над во дой, Вьюн над во дой, вьюн над во-дой у-ви-

(Закр. ртом)

S.

(Закр. ртом)

A.

(Закр. ртом)

T.

(Закр. ртом)

B.

Pno.

pp

Accord.

71

Solo

ва - ет - ся, вьюн над во-дой у-ви - ва - ет - ся

S.

A.

T.

B.

Pno.

pp

Accord.

71

Solo

ва - ет - ся, вьюн над во-дой у-ви - ва - ет - ся

S.

A.

T.

B.

Pno.

pp

Accord.

74 **9**

Solo

S.

A

fp

3

A.

A

fp

3

T.

8

fp

fp

A

B.

fp

3

9 (*secco*)

Pno.

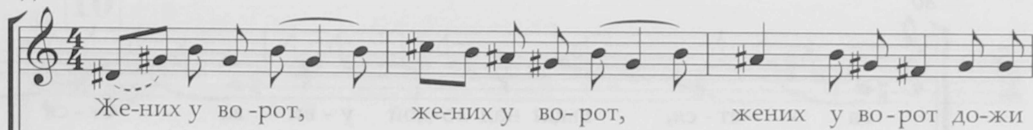
9

3

Accord.

3

Solo



(Закр. ртом)

S.



(Закр. ртом)

A.



(Закр. ртом)

T.



(Закр. ртом)

B.



Pno.



Accord.



80

Solo

ва - ет - ся, вьюн над во-дой у - ви - ва - ет - ся

S.

A.

T.

B.

Pno.

Accord.

p

The musical score is written for a solo voice and a four-part vocal ensemble (Soprano, Alto, Tenor, Bass). The solo part has the lyrics: "ва - ет - ся, вьюн над во-дой у - ви - ва - ет - ся". The ensemble parts provide harmonic support. The piano accompaniment (Pno.) and accordion (Accord.) parts are also included. The tempo is marked with a common time signature (C) and the key signature has one sharp (F#). The dynamics include a piano (p) marking.

83 **10**

Solo

S.

A

fp 3

A.

A

fp 3

T.

A

fp 3

B.

A

fp 3

10

Pno.

f

f *p*

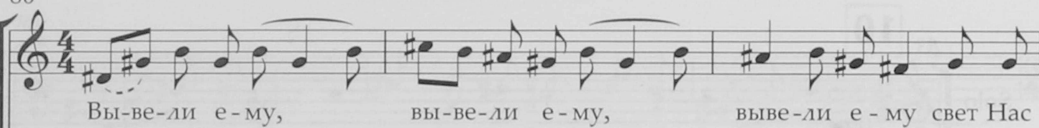
10

Accord.

3

86

Solo



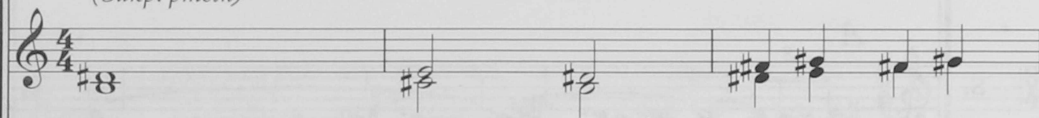
Вы-ве-ли е-му,

вы-ве-ли е-му,

вы-ве-ли е-му свет Нас

(Закр. ртом)

S.



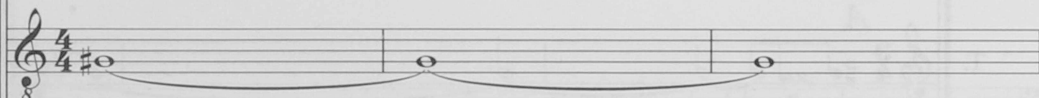
(Закр. ртом)

A.



(Закр. ртом)

T.

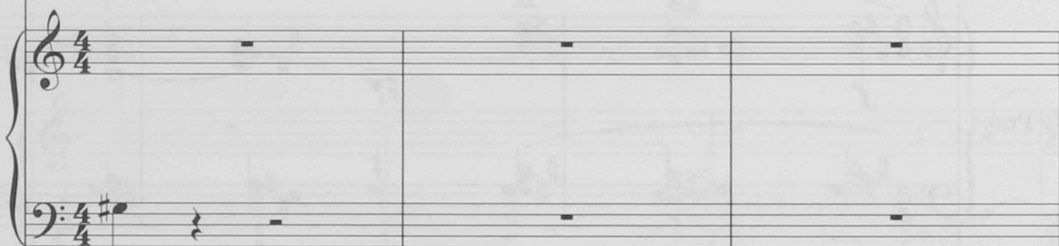


(Закр. ртом)

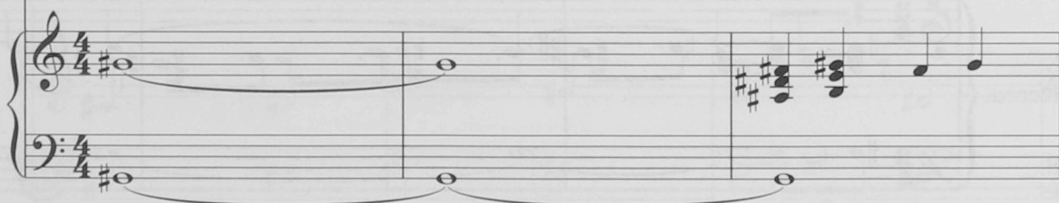
B.



Pno.

*pp*

Accord.



89

Solo

та - сьюш-ку выве - ли е - му свет И - ва - нов-ну

S.

A.

T.

B.

Pno.

Accord.

Measures 89-91. The Solo part features a melodic line with the lyrics: та - сьюш-ку выве - ли е - му свет И - ва - нов-ну. The vocal parts (S., A., T., B.) and the Accord part provide harmonic support with a consistent line of notes. The Piano part is silent.

92 **11**

Solo

S.

A

fp

3

A.

fp

3

T.

fp

fp

A

B.

fp

3

11

Pno.

mf

p

ten.

11

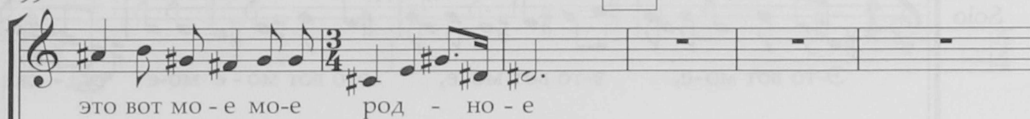
Accord.

3

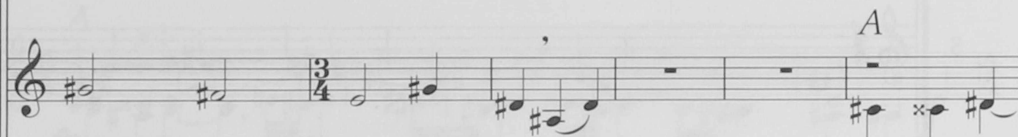
99

12

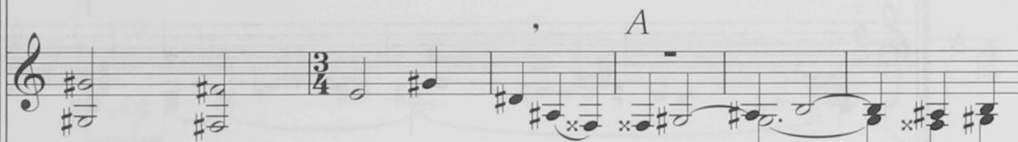
Solo



S.



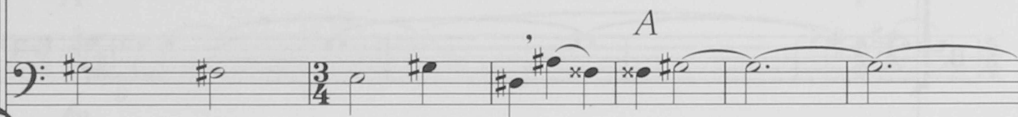
A.



T.

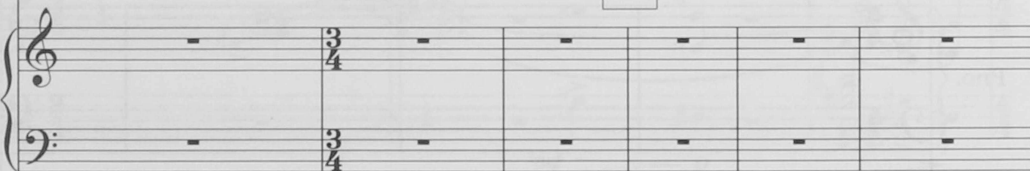


B.



12

Pno.



12

Accord.



105

Solo

S.

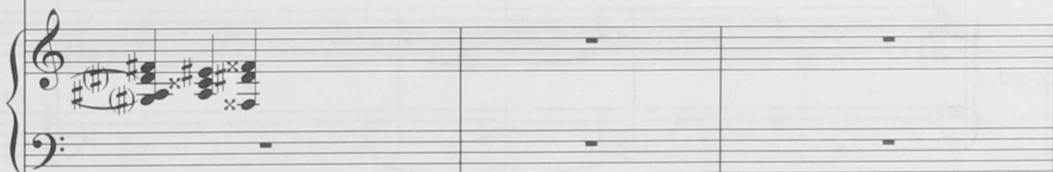
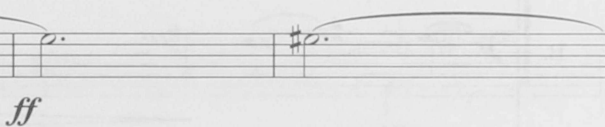
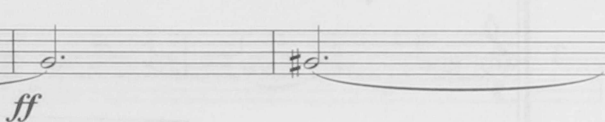
A.

T.

B.

Pno.

Accord.



poco allarg.

108

Solo

S.

A.

T.

B.

Уж как

Уж как

Уж как

Уж как

poco allarg.

Pno.

p

6

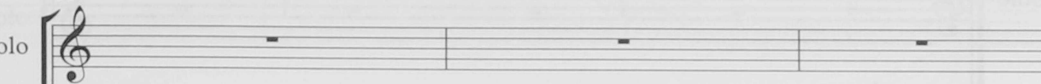
poco allarg.

Accord.

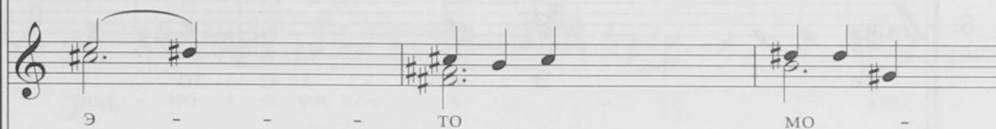
13

111 *a tempo (piu mosso)*

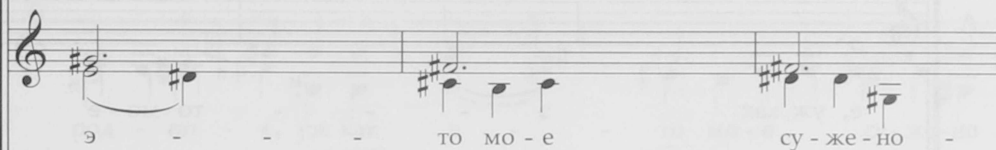
Solo



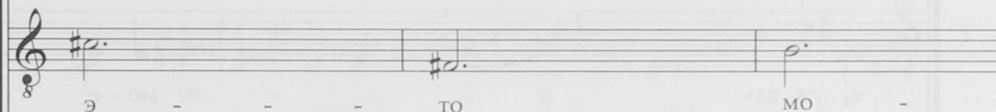
S.



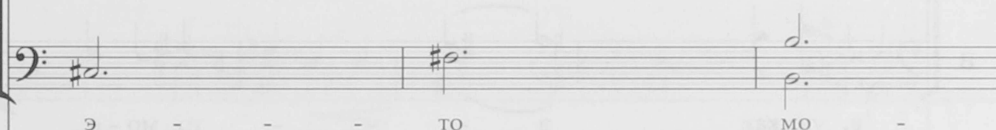
A.



T.



B.



13

a tempo (piu mosso)

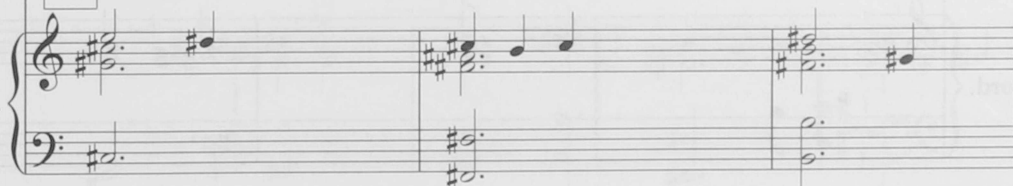
Pno.



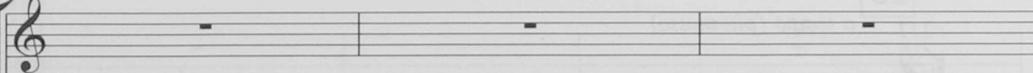
13

a tempo (piu mosso)

Accord.



Solo



S.



A.



T.



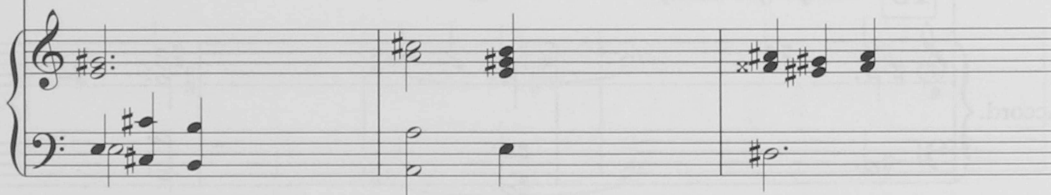
B.



Pno.



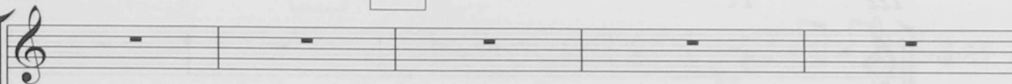
Accord.



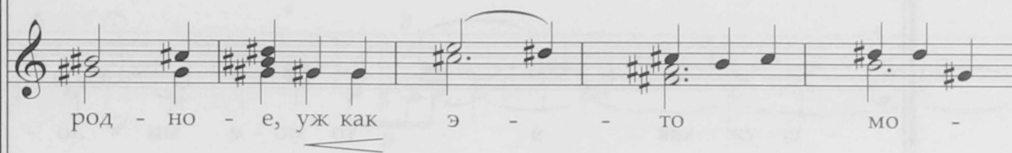
117

14

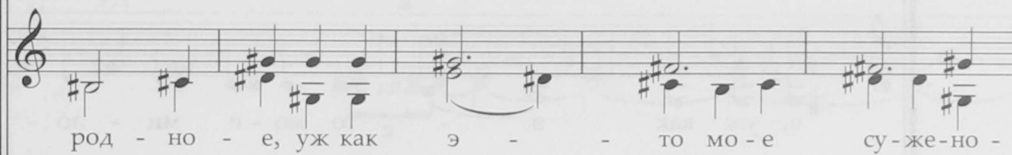
Solo



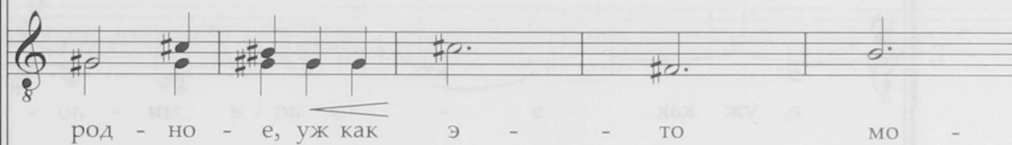
S.



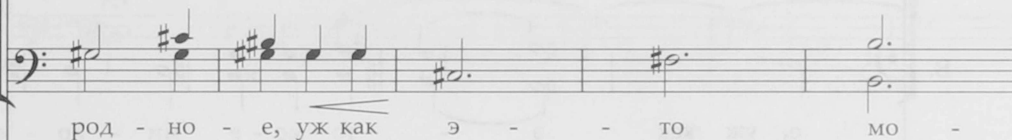
A.



T.



B.



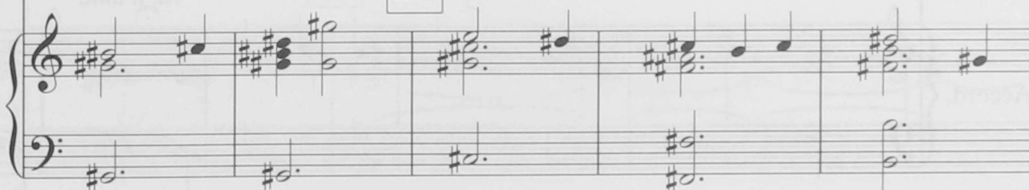
Pno.



14

14

Accord.



poco a poco dim. e rit.

122

Solo

S.  - е, уж как э - то мо - е ми - ло - е

A.

A.  е, уж как э - то мо - е ми - ло - е

T.

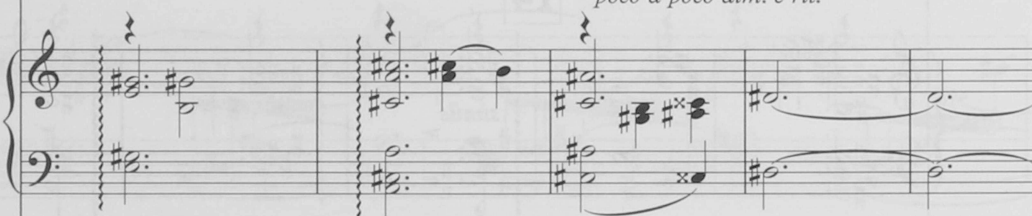
T.  е, уж как э - то мо - е ми - ло - е

B.

B.  е, уж как э - то мо - е ми - ло - е

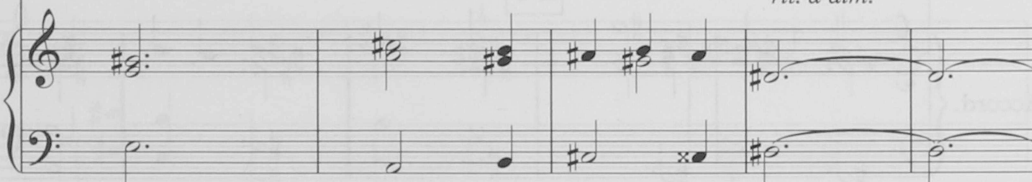
poco a poco dim. e rit.

Pno.



rit. a dim.

Accord.



127 **15** *Meno mosso* A

Solo

S.

A.

T.

B.

15 *Meno mosso*

Pno.

p *f* *f*

p

15

Accord.

132

A

16

Solo

S.

A.

T.

B.

Pno.

16

16

Accord.

This musical score is for a vocal ensemble (Solo, Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano/accordion. The Solo part begins at measure 132 with a melodic line in G major. The vocal parts (S., A., T., B.) provide harmonic support with sustained notes. The piano part features dynamic markings of *f* (forte) and *mp* (mezzo-piano). The accordion part mirrors the piano's harmonic structure. The score is divided into two systems, each containing five measures. The first system is marked with '132' and the second with '16' in a box. The key signature is one sharp (F#).

Solo

S.

A.

T.

B.

Pno.

Accord.

con sord.

mp

p

17

Piu lento

142

Solo

S.

A.

T.

B.

17

*Piu lento**poco a poco morendo*

Pno.

pp

pp

17

Accord.

147

Solo

S.

A.

T.

B.

Pno.

Accord.

The musical score for measures 147-151 is as follows:

- Solo:** A single staff with a whole rest for the entire measure.
- S. (Soprano):** Treble clef, key of D major. Measure 147: D4 (quarter), E4 (quarter), F#4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), D5 (quarter). Measure 148: D5 (quarter), E5 (quarter), F#5 (quarter), G5 (quarter), A5 (quarter), B5 (quarter), C6 (quarter), D6 (quarter). Measure 149: D6 (quarter), E6 (quarter), F#6 (quarter), G6 (quarter), A6 (quarter), B6 (quarter), C7 (quarter), D7 (quarter). Measure 150: D7 (quarter), E7 (quarter), F#7 (quarter), G7 (quarter), A7 (quarter), B7 (quarter), C8 (quarter), D8 (quarter). Measure 151: D8 (quarter), E8 (quarter), F#8 (quarter), G8 (quarter), A8 (quarter), B8 (quarter), C9 (quarter), D9 (quarter).
- A. (Alto):** Treble clef, key of D major. Measure 147: D4 (quarter), E4 (quarter), F#4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), D5 (quarter). Measure 148: D5 (quarter), E5 (quarter), F#5 (quarter), G5 (quarter), A5 (quarter), B5 (quarter), C6 (quarter), D6 (quarter). Measure 149: D6 (quarter), E6 (quarter), F#6 (quarter), G6 (quarter), A6 (quarter), B6 (quarter), C7 (quarter), D7 (quarter). Measure 150: D7 (quarter), E7 (quarter), F#7 (quarter), G7 (quarter), A7 (quarter), B7 (quarter), C8 (quarter), D8 (quarter). Measure 151: D8 (quarter), E8 (quarter), F#8 (quarter), G8 (quarter), A8 (quarter), B8 (quarter), C9 (quarter), D9 (quarter).
- T. (Tenor):** Treble clef, key of D major. Measure 147: D4 (quarter), E4 (quarter), F#4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), D5 (quarter). Measure 148: D5 (quarter), E5 (quarter), F#5 (quarter), G5 (quarter), A5 (quarter), B5 (quarter), C6 (quarter), D6 (quarter). Measure 149: D6 (quarter), E6 (quarter), F#6 (quarter), G6 (quarter), A6 (quarter), B6 (quarter), C7 (quarter), D7 (quarter). Measure 150: D7 (quarter), E7 (quarter), F#7 (quarter), G7 (quarter), A7 (quarter), B7 (quarter), C8 (quarter), D8 (quarter). Measure 151: D8 (quarter), E8 (quarter), F#8 (quarter), G8 (quarter), A8 (quarter), B8 (quarter), C9 (quarter), D9 (quarter).
- B. (Bass):** Bass clef, key of D major. Measure 147: D3 (quarter), E3 (quarter), F#3 (quarter), G3 (quarter), A3 (quarter), B3 (quarter), C4 (quarter), D4 (quarter). Measure 148: D4 (quarter), E4 (quarter), F#4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), D5 (quarter). Measure 149: D5 (quarter), E5 (quarter), F#5 (quarter), G5 (quarter), A5 (quarter), B5 (quarter), C6 (quarter), D6 (quarter). Measure 150: D6 (quarter), E6 (quarter), F#6 (quarter), G6 (quarter), A6 (quarter), B6 (quarter), C7 (quarter), D7 (quarter). Measure 151: D7 (quarter), E7 (quarter), F#7 (quarter), G7 (quarter), A7 (quarter), B7 (quarter), C8 (quarter), D8 (quarter).
- Pno. (Piano):** Grand staff, key of D major. Measure 147: D4 (quarter), E4 (quarter), F#4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), D5 (quarter). Measure 148: D5 (quarter), E5 (quarter), F#5 (quarter), G5 (quarter), A5 (quarter), B5 (quarter), C6 (quarter), D6 (quarter). Measure 149: D6 (quarter), E6 (quarter), F#6 (quarter), G6 (quarter), A6 (quarter), B6 (quarter), C7 (quarter), D7 (quarter). Measure 150: D7 (quarter), E7 (quarter), F#7 (quarter), G7 (quarter), A7 (quarter), B7 (quarter), C8 (quarter), D8 (quarter). Measure 151: D8 (quarter), E8 (quarter), F#8 (quarter), G8 (quarter), A8 (quarter), B8 (quarter), C9 (quarter), D9 (quarter).
- Accord. (Accordion):** Grand staff, key of D major. Measure 147: D4 (quarter), E4 (quarter), F#4 (quarter), G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), D5 (quarter). Measure 148: D5 (quarter), E5 (quarter), F#5 (quarter), G5 (quarter), A5 (quarter), B5 (quarter), C6 (quarter), D6 (quarter). Measure 149: D6 (quarter), E6 (quarter), F#6 (quarter), G6 (quarter), A6 (quarter), B6 (quarter), C7 (quarter), D7 (quarter). Measure 150: D7 (quarter), E7 (quarter), F#7 (quarter), G7 (quarter), A7 (quarter), B7 (quarter), C8 (quarter), D8 (quarter). Measure 151: D8 (quarter), E8 (quarter), F#8 (quarter), G8 (quarter), A8 (quarter), B8 (quarter), C9 (quarter), D9 (quarter).

Запевка

сл. И. Северянина

Г. Свиридов

Не спеша, несколько торжественно

Soprano
Alto
Tenor, Bass

f

О Рос - си - и петь, что стре-мись - сая храм по лес-ным го-рам, лу-го-

7

S
A
T,B

poco cresc. rit

вым ков-рам. О Рос - си - и петь, что вес - ну встре-чать, что не - вес - ту

14

S
A
T,B

a tempo molto tenuto

mf ff

ждать, что у - те - шить мать. О Рос - си - и петь, что тос - ку за-

a tempo molto tenuto

mf ff

21

S
быть, что лю-бовь лю-бить, что бес - смерт - ным быть. О Рос - си - и

A

T,B

27

S
петь, что вес - ну встре-чать, что не - вес - ту

A

T,B

poco rit. *a tempo* *poco rit.*

ff *sff* *f*

33

S
ждать, что у - те - шить мать.

A

T,B

pp sub. *mf* *f*

pp sub. *mf* *f*

pp sub. *mf* *f*

piu rit.

Я лечу над Россией

Слова О. Левицкого
Музыка Г. Пономаренко

The musical score is written for a vocal soloist and two accordions. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 6/8. The score is divided into two systems. The first system includes staves for Solo, Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The Solo part is a whole rest. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) all begin with the instruction *(Закр. ртом)* (Close mouth) and a dynamic marking of *A* (Allegretto). They then play a series of eighth notes, followed by a half note, and end with a quarter rest. The dynamic marking *sf* (sforzando) is placed at the end of each vocal line. The second system includes two staves for the Accordion. The upper staff has a whole rest followed by a melodic line starting with a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The lower staff has a whole rest followed by a bass line starting with a *mf* dynamic.

Solo

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Accordion

Accordion

(Закр. ртом)

A

sf

mf

10

Solo

Я ле - чу над Рос - си - ей слов-но

S.

A.

T.

B.

Accord.

Accord.

13

Solo

в ска - зоч-ном сне. И ду - бы ве - ко -

S.

A.

T.

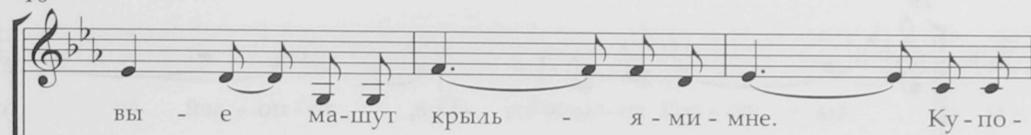
B.

Accord.

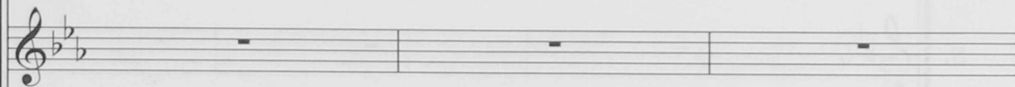
Accord.

16

Solo



S.



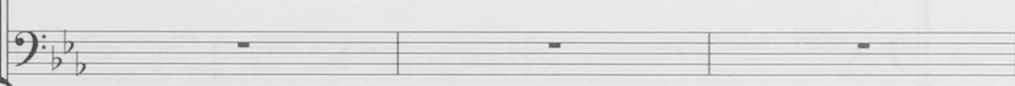
A.



T.



B.



Accord.



Accord.



19

Solo

ла зо - ло - ты - е, то - по - лей се - ди -

S.

A.

T.

B.

Accord.

Accord.

22

Solo

на. О, Рос-си - я Рос - си - я, ты та -

S.

A.

T.

B.

Accord.

Accord.

25

Solo

ка - я од - на.

S.

Ку-по - ла 30 - ло -

A.

Ку-по - ла 30 - ло -

T.

Ку-по - ла 30 - ло -

B.

Ку-по - ла 30 - ло -

Accord.

Accord.

Solo

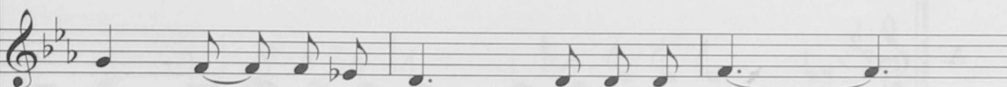


S.



ты - е, то - по - лей се - ди - на.

A.



ты - е, то - по - лей се - ди - на.

T.



ты - е, то - по - лей се - ди - на.

B.



ты - е, то - по - лей се - ди - на.

Accord.



Accord.



31

Solo

S.
O, Рос-си - я Рос - си - я, ты та - ка - я од -

A.
O, Рос-си - я Рос - си - я, ты та - ка - я од -

T.
O, Рос-си - я Рос - си - я, ты та - ка - я од -

B.
O, Рос-си - я Рос - си - я, ты та - ка - я од -

Accord.

Accord.

Solo



S.



A.



T.



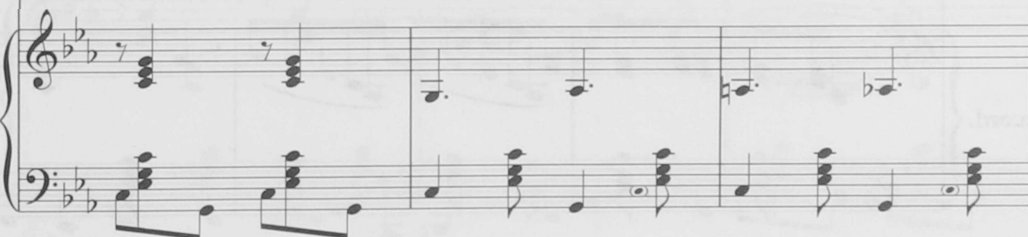
B.



Accord.



Accord.



37

Solo

бе - лый на - ряд. Ве - ли - ка - ны у -

S.

A.

T.

B.

Accord.

Accord.

40

Solo

тѣ - сы, как сол - да - ты сто - ят. Об - ла -

S.

A.

T.

B.

Accord.

Accord.

43

Solo

ка гро - зо - вы - е и о - зёр ти - ши -

S.

A.

T.

B.

Accord.

Accord.

46

Solo

на

О,

Рос -

си - я

Рос -

S.

A.

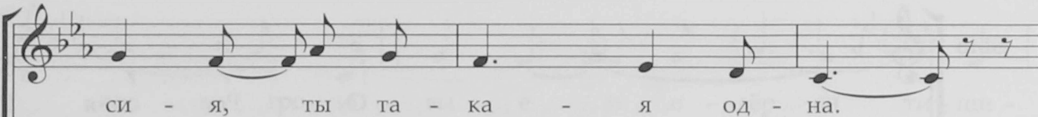
T.

B.

Accord.

Accord.

Solo



си - я, ты та - ка - я од - на.

S.



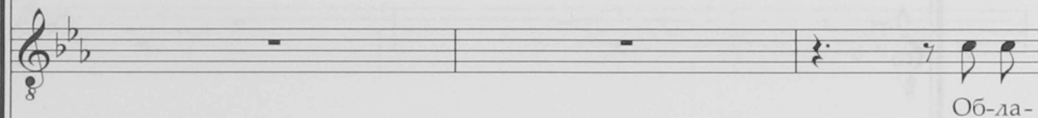
Об-ла-

A.



Об-ла-

T.



Об-ла-

B.

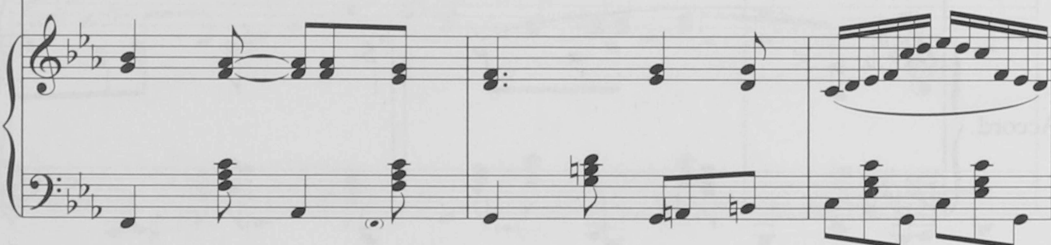


Об-ла-

Accord.



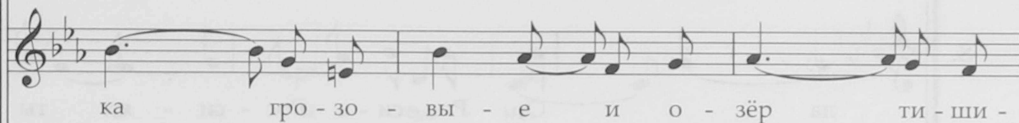
Accord.



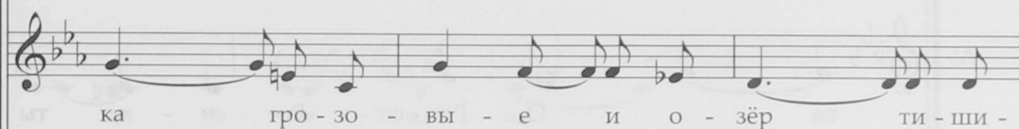
Solo



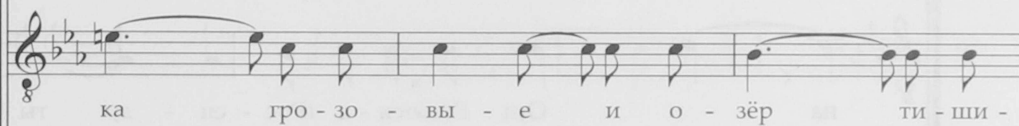
S.



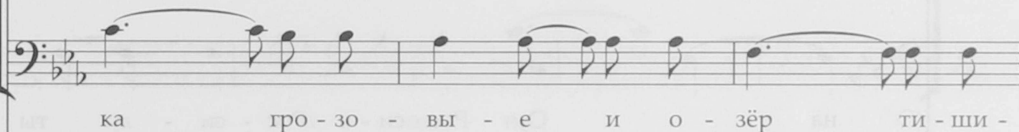
A.



T.



B.



Accord.



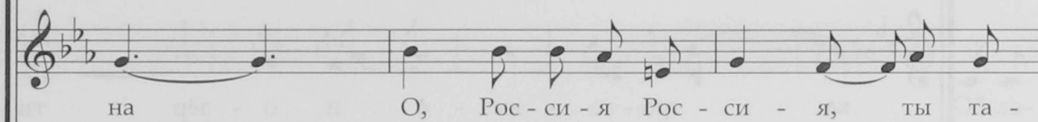
Accord.



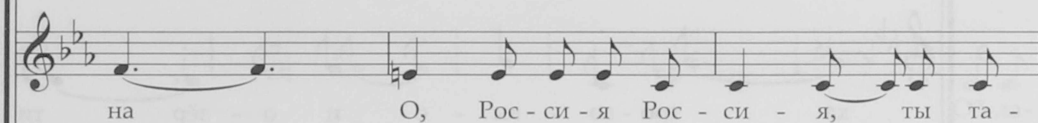
Solo



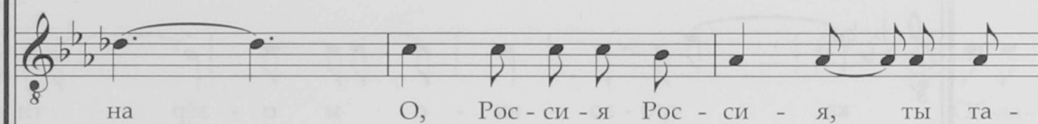
S.



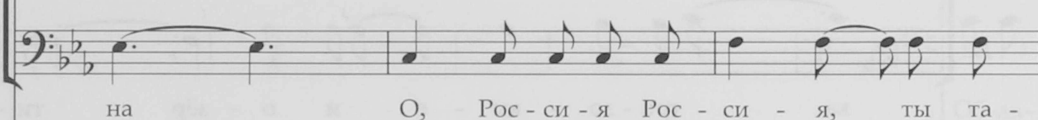
A.



T.



B.



Accord.

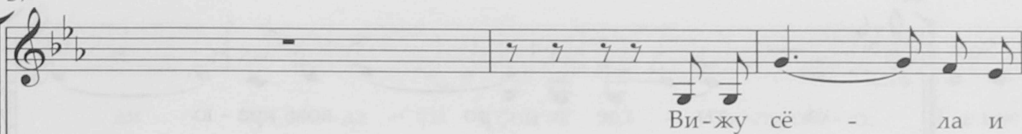


Accord.



57

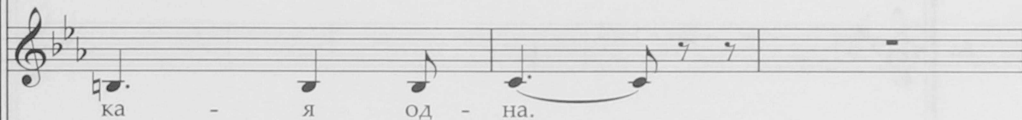
Solo



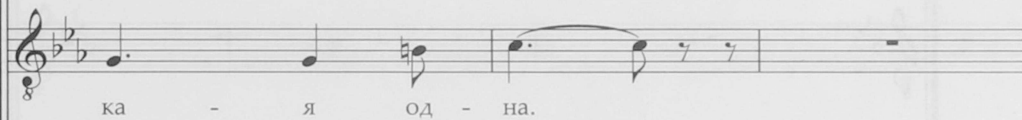
S.



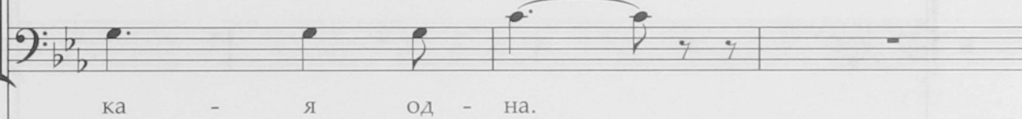
A.



T.



B.



Accord.



Accord.



60

Solo

ха - ты, где в суро - вом кра - ю у - хо -

S.

A.

T.

B.

Accord.

Accord.

The musical score is for a vocal solo and piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 4/4. The score is divided into five vocal parts: Solo, Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.), and two piano accompaniment parts labeled 'Accord.'. The Solo part has lyrics in Russian: 'ха - ты, где в суро - вом кра - ю у - хо -'. The piano accompaniment consists of two staves, each with a treble and bass clef. The right hand of the piano part plays a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand plays chords. The score is numbered 60 at the top left.

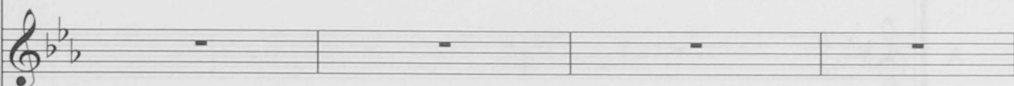
Solo



S.



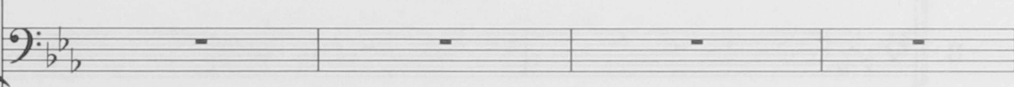
A.



T.



B.



Accord.



Accord.



67

Solo

ты по - ле - вы - е о - па - ли - ла вой

S.

A.

T.

B.

Accord.

Accord.

70

Solo

на

О, Рос-си-я, Рос-си-я, ты та-ка-я од-

S.

A.

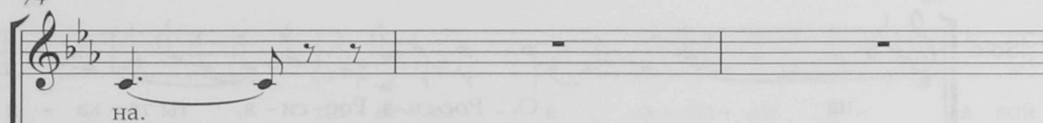
T.

B.

Accord.

Accord.

Solo



S.



A.



T.



B.



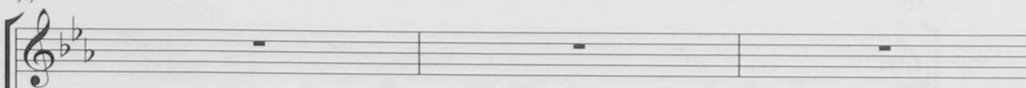
Accord.



Accord.



Solo



S.



ли - ла вой - на О, Рос-си - я, Рос-

A.



ли - ла вой - на О, Рос-си - я, Рос-

T.



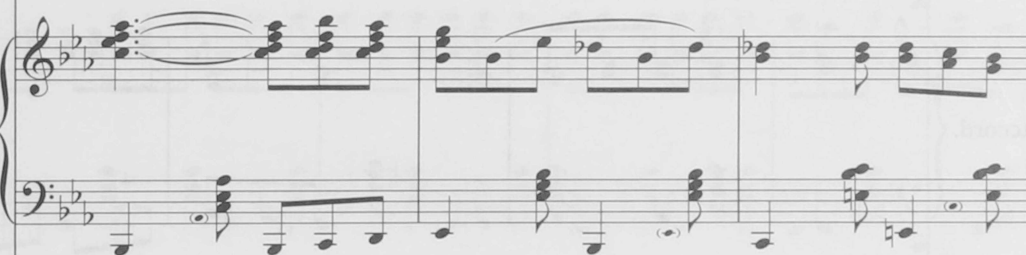
ли - ла вой - на О, Рос-си - я, Рос-

B.



ли - ла вой - на О, Рос-си - я, Рос-

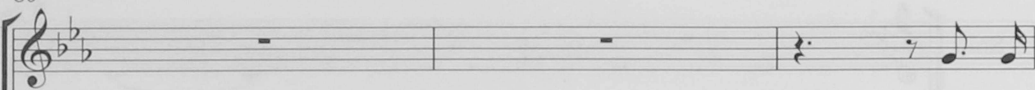
Accord.



Accord.

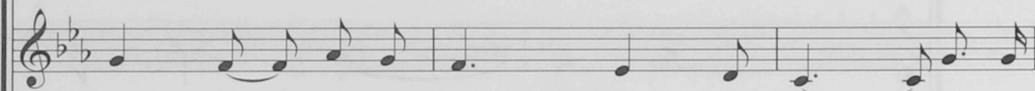


Solo



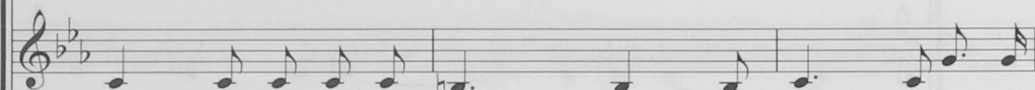
Нет, не

S.



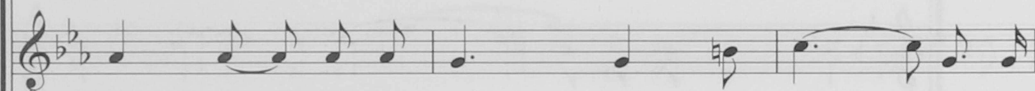
си - я, ты та - ка - я од - на. Нет, не

A.



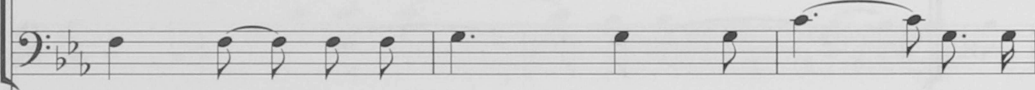
си - я, ты та - ка - я од - на. Нет, не

T.



си - я, ты та - ка - я од - на. Нет, не

B.



си - я, ты та - ка - я од - на. Нет, не

Accord.



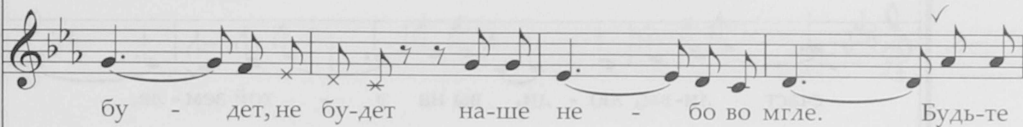
Accord.



Solo



S.



A.



T.



B.



Accord.



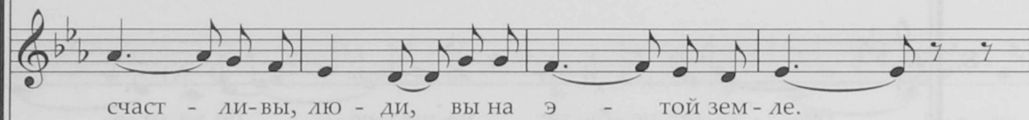
Accord.



Solo



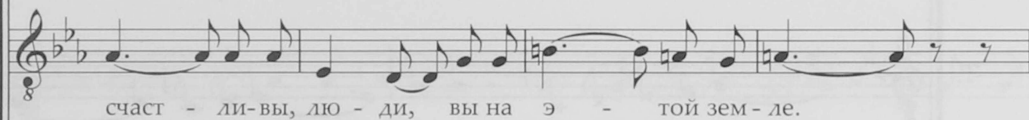
S.



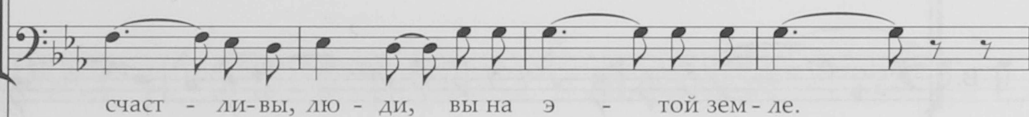
A.



T.



B.



Accord.

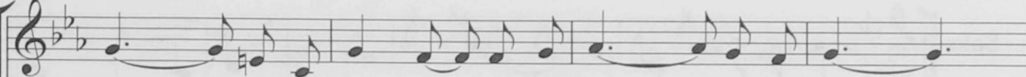


Accord.



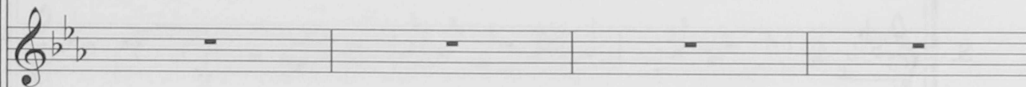
91

Solo

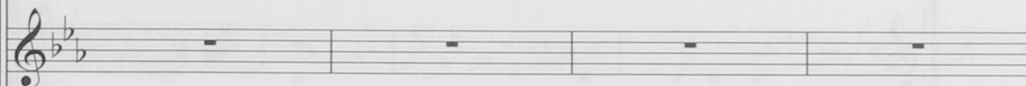


ны по-зывает - е слышу крик жу-рав-лей.

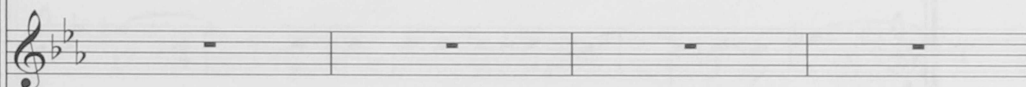
S.



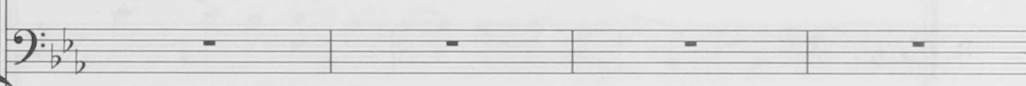
A.



T.



B.



Accord.



Accord.



Solo

Я ле-чу над Рос-си-ей, Над Рос-си - ей мо-ей. Как вес -

S.

Как вес -

A.

Как вес -

T.

Как вес -

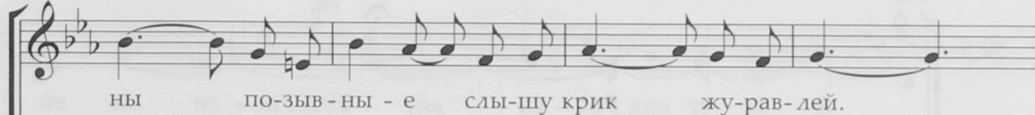
B.

Как вес -

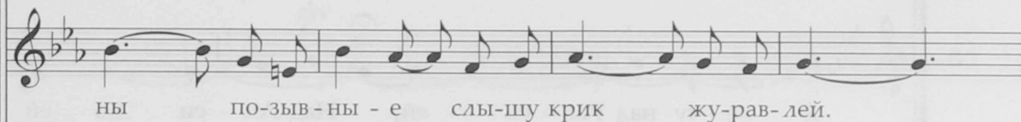
Accord.

Accord.

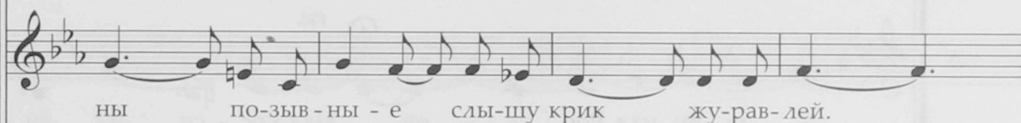
Solo



S.



A.



T.



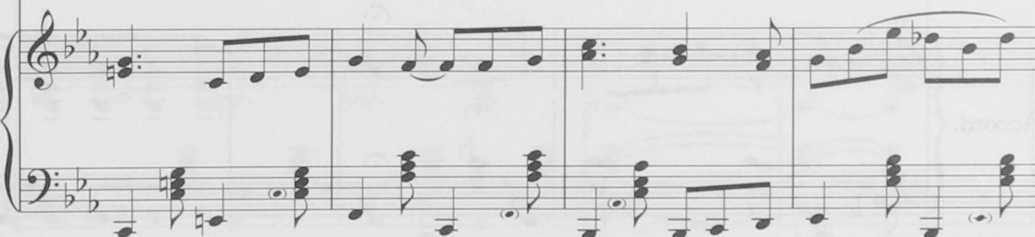
B.



Accord.



Accord.



Solo

Я ле - чу над Рос - си - ей, Над Рос - си - ей мо -

S.

Я ле - чу над Рос - си - ей, Над Рос - си - ей мо -

A.

Я ле - чу над Рос - си - ей, Над Рос - си - ей мо -

T.

Я ле - чу над Рос - си - ей, Над Рос - си - ей мо -

B.

Я ле - чу над Рос - си - ей, Над Рос - си - ей мо -

Accord.

Accord.

Solo

ей.

S.

ей.

A.

ей.

T.

ей.

B.

ей.

Accord.

Accord.

The musical score for page 106 consists of six staves. The first five staves are vocal parts: Solo, Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). Each vocal part is in treble clef and has the syllable 'ей.' written below it. The piano accompaniment is divided into two systems, each marked 'Accord.'. The first system has a treble and bass staff with complex chordal textures. The second system also has a treble and bass staff with similar textures. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 4/4.

СОДЕРЖАНИЕ

Вступление	3
Душа моя прегрешная. Духовный стих в обработке неизвестного автора. Редакция А. Гвоздецкого	5
Ю. Буцко. Вьюн над водой. Плач. № 1 из триптиха «Господин Великий Новгород» для смешанного хора, солистки и инструментального ансамбля. Переложение для смешанного народного хора, солистки, фортепиано и баяна А. Гвоздецкого	8
Г. Свиридов, слова И. Северянина. Запевка. Переложение для народного хора А. Гвоздецкого	48
Г. Пономаренко, слова О. Левицкого. Я лечу над Россией. Аранжировка А. Гвоздецкого. Редакция инструментальной партии А. Васильева.	50

Алексей Алексеевич Гвоздецкий

ВЬЮН НАД ВОДОЙ

Переложения для народного хора

Учебное пособие

Выпускающий редактор С. А. Владимирова
Обложка и оригинал-макет Е. А. Соловьевой

Подписано в печать 07.09.2016. Формат 60×90 1/8
Печ. л. 10,5. Тир. 70. Зак. № 7720

ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский гос. ин-т культуры»
191186, Санкт-Петербург. Дворцовая наб., 2. Тел. 8(812)318 97 16

Отпечатано с готового оригинал-макета
в типографии ООО «Красногорский полиграфический комбинат».
107140, Москва, пер. 1-й Красносельский, д. 3, оф. 17. Тел. 8(495)374 98 90

